Translation
ArylFox

Edits
Unrequited

猫田のことが気になって仕方ない。
CHAPTER 33
猫田
22-22

Nekota no Koto ga Ki ni Natte Shikatanai.
by Oouta Rie

Translation: ArylFox
Edits: Unrequited
Orginally uploaded on Batoto

Yeah...
Well, my mom is
What?! You're having a baby?!
Yeah, it is.
Hey, guess what?
I'm going to get a little brother or sister soon
Look, it's all frozen
I was here.
I was wondering where you were
what's their name going to be?
It hasn't been decided yet
We don't know if it's going to be a boy or a girl.
In that case,
we'd better think of a name that's good for a boy and a girl!
Yeah...

After my sibling is born,
Miko-chan,
will you play with us?
T/N: THANKS ARBORLOVER2123 FOR THE SUGGESTION.
MMMN
MMMN
MMMN MMMN
MMMN
...!
...NNNNH?
MIKO-CHAN...?
Mikikooo, I'm coming in.
Knock
Knock

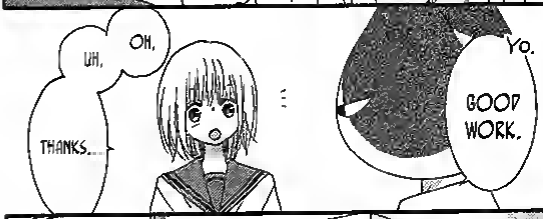
DO YOU HAVE CLUB TODAY?
YOU GOT A CALL FROM NEKOTA.
yeah. what is it?
OH, WERE YOU TAKING A NAP?
Shut
バタン!
I'LL BE GOING NOW!
BY THE WAY, IT'S GOING TO RAIN LATER, SO BRING AN UMBRE-
An--
THE ONE DAY WHERE WE'RE SUPPOSED TO GATHER WAS TODAY!!
OH, THAT'S RIGHT!
PATTER
PATTER
Uniform, uniform
HYO EEE EEE EH
HE SAID EVERYONE'S ALREADY THERE.

I think
I had a weird dream.
No, not a dream.
I feel like it's happened before.
Gotta hurry, gotta hurry.
HERE I AM!
SORRY FOR BEING LATE!
OH, AMANE-SAN. YOU FINALLY CAME.
LONG TIME NO SEE!
YOU'RE REALLY LATE.

poke out
YOU FORGOT ABOUT IT. SHE DIDN'T. DON'T LUMP HER TOGETHER WITH YOU.
THERE WAS NO NEED FOR ME TO BE IN SUCH A HURRY, THEN.
OH, REALLY?
AH!!!
step
baby around
HUH? WHERE'S CHISA?
She gave us a call earlier.
SHE SAID SHE'S HELPING OUT THE RESTAURANT SO SHE'S GOING TO BE A LITTLE LATE.
DON'T SUDDENLY SHOUT...
I FORGOT ABOUT IT!!
THE SHIRT NEKOTA LENT ME!!
And I washed it too!
IT'S OKAY. YOU CAN RETURN IT TO ME ANY TIME.
what?
Did you guys hang out during summer vacation?
YEAH, WE WENT TO THE BEACH WITH EVERYONE.
THE BEACH!?
HOW NICE, YOU NORMIES!

rattle
SORRY!
I'M LATE!!
HEY,
I'VE BEEN WONDERING ABOUT THIS FOR A WHILE, BUT...
HUH!? CHISA!?
OH, YEAH, IT DID.
Matsuzaki-san, your hair got longer!
THAT ASIDE, WERE YOU ALL WAITING FOR ME? SORRY.
LATELY I'VE BEEN TYING MY HAIR UP WHEN I'M AT THE RESTAURANT.
You haven't started?
...HUH?
Eh
?
...Who?

I see...
I arrived a moment ago, too!
Oh
IT'S Fine! IT'S Fine!
Don't say that.


Oh,
UH,
THANKS...
Yo.
GOOD WORK.

YEAH, I'M THINKING TO GET IT CUT SOON.
What!?
Really!?
YOUR HAIR GOT A LITTLE LONGER.
NEKOTA YOU TOO

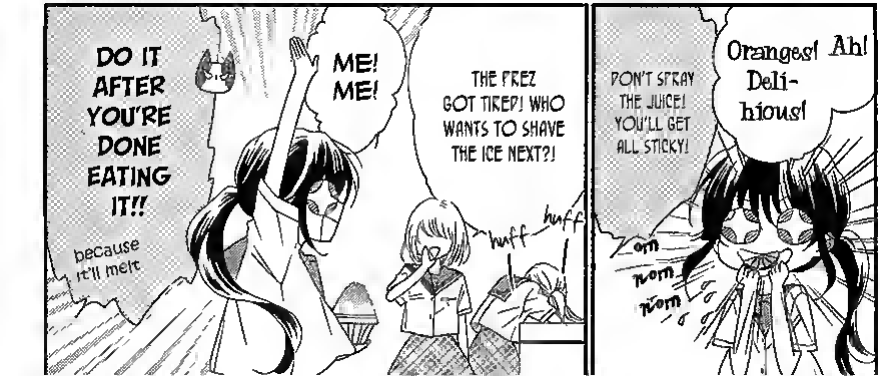
ALRIGHT, LET'S GET STARTED.
but I don't know how long his hair is!!
I know it's too late to say this,

I saw THAT at the beach.
Come to think of it,
'Kaaay
It's been a long time since I last saw his face. If I think about it now,
it happened for a second
and my heart didn't race.
I'll help you carry it.
"It's probably because my heart raced..."
Maybe that hypothesis is wrong...?
...and maybe

AMANE.
the one who's weird is actually me...?
WHAT ARE YOU DOING?
COME HERE.
Hmmmm.
OH.
YES!!
DID YOU GET THE ICE?
MATSU-ZAKI-SAN,
EXCEL-LENT.
COMING!

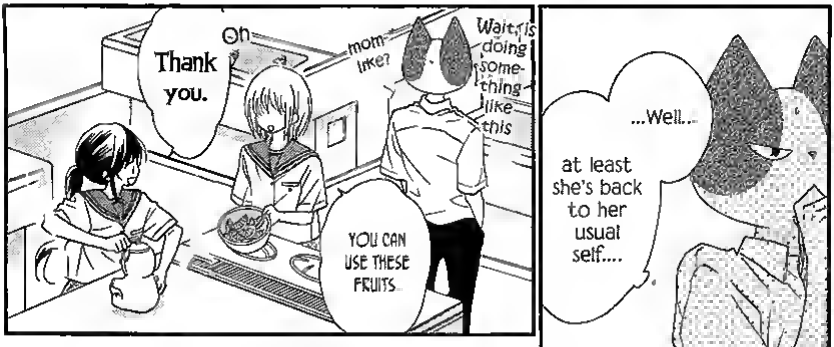
Now then
THE HOME ECONOMICS CLUB'S PLAN TO HAVE FUN DURING SUMMER VACATION,
OUR SHAVED ICE PARTY,
WILL NOW BEGIN
Become delicious shaved ice!
TWIST AND TURN
LADIES AND GENTLEMEN!!
LEFT TO RIGHT: STRAWBERRY, MELON, LEMON, CARAMEL
MATSUZAKI-SAN, YOU'RE FANTASTIC!
I'LL CUT THE FRUITS I BROUGHT.
WHICH SYRUP WOULD YOU LIKE TO USE?
HOOOO HOHOHO
ALL OF THEM!!!
DID YOU FORGET THAT YOU HAD DIARRHEA THE OTHER DAY?

HERE YOU GO!
yaa ay!
I'M digging IN!!
Hey! Calm down!
What happened last time will happen again!!
OM NOM NOM
That's not the issue! And don't lift it up!!
Because I was napping earlier!
Why am I wearing one?
I'm wearing a belly-warmer today!!
Please don't worry.


DO IT AFTER YOU'RE DONE EATING IT!!
because it'll melt
ME! ME!
THE FREZ GOT TIRED! WHO WANTS TO SHAVE THE ICE NEXT?!
huff huff
DON'T STRAY THE JUICE! YOU'LL GET ALL STICKY!
Oranges! Ah! Deli-hious!
nom nom nom

A MOM?
YOU'RE LIKE A MOM.
...NEKOTA.

SHOCK
What?
A
A mom?
I'm going to shave the ice~
Okay~


Oh
Thank you.
mom-like?
Wait, is doing something like this
YOU CAN USE THESE FRUITS
...Well...
at least she's back to her usual self....

HEY, MIKKI.
CAN I WALK HOME WITH YOU TODAY?
HUH?
YEAH, SURE...
Without Nekota.
...I
HAVE SOMETHING TO TELL YOU.

Whisper
ACTUALLY, WHEN WE WENT TO THE BEACH THE OTHER DAY...
I SAW NEKOTA'S FACE AGAIN FOR THE FIRST TIME IN A LONG WHILE.
AND IT WAS ONLY FOR A SECOND THIS TIME, TOO.
OH, YEAH! I HAVE SOMETHING TO TELL YOU, TOO!
Huh?
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE WE REPORTED OUR ACTIONS TO THE NEKOTA OBSERVATION CLUB!!
!
ALSO, MY HEART WASN'T RACING AT THE TIME.
SO, I THINK THAT HYPOTHESIS YOU MADE LAST TIME IS WRONG.
WHAT DO YOU THINK?
W-WHAT,... UM...
!

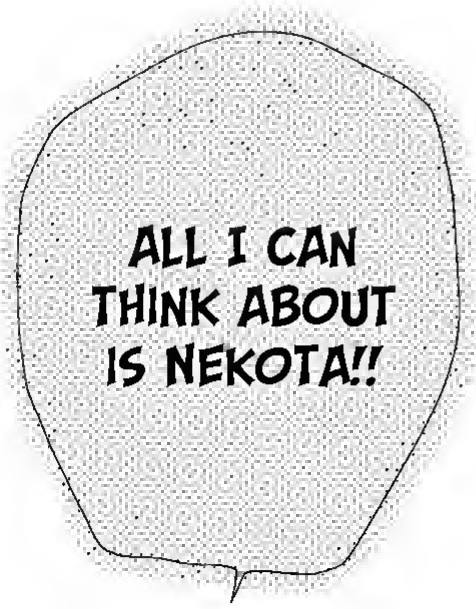
Tada!
Look! Look!
Neko-taaaaaaa!
It's done!!
This is Mikki's Special Nekota Shaved ice!!!
Blueberry.
orange.
The eye-balls (?) are sticking out.
That's me?
Amazing, isn't it?! Doesn't it look like it can be sold commercially?!
NO ONE'S GOING TO WANT TO SELL THAT.
SORRY ABOUT THIS GUYS, BUT WE HAVE ONE MORE BAG OF ICE LEFT! WHO WANTS TO SHAVE IT!?
Meeeeeee!!
I almost forgot
Nothing good happens when she gets excited.
:

crunch
ARE HER GOOD POINTS.
BEING SIMPLE-MINDED AND SILLY LIKE THAT
IT'S FINE, ISN'T IT?
...
Guess I'll eat it.
Huh!?
N-No, it's just...
WHAT'S UP WITH YOU ALL OF A SUDDEN?
.....
YOU MAKE A FACE THAT SAYS YOU DON'T MIND IT.
...IT LOOKS LIKE SHE ALWAYS HAS YOU IN THE PALM OF HER HAND
AND YET

WHO?!
tuun
tuun
tuun
Huh?!
Who is?!!
OBVI-OUSLY IT'S YOU!
IS THAT HOW PEOPLE SEE US...
!
PREZ!!
Oi. pops out
YES!!!
I'VE BEEN WONDERING ABOUT THIS FOR A WHILE NOW.
NEKOTA-KUN, ARE YOU DATING AMANE-SAN OR MATSUZAKI-SAN?

HUH?
I DON'T THINK SHE'S WRONG ABOUT THAT, THOUGH?
I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU, TOO!!
THEN, DO YOU HAVE A CRUSH ON ONE OF THEM?!
AM I WRONG?
WHY ARE YOU ASKING THAT!!?
Huh?!
NO...
WHAT ABOUT YOU?!
HUH?!
Oh, I wanna know, too!
YOU SAID YOU HATE MEN,
BUT LATELY YOU'VE BEEN TALKING TO MACHAKO AND KASAI.
THAT'S BECAUSE...

I NEVER TALK TO HIM UNLESS I NEED TO
AS FOR KASAI I ACTUALLY HATE HIM!!
turn
turn
It-
IT'S NOT LIKE
I THINK OF MACHAKO AS A BOY...
...THEN,
IS THERE A SOMEONE YOU'RE INTER-ESTED IN?
LIKE A BOY FROM THE SAME CLASS WHO HAS A FACE YOU LIKE!
"inter-ested in"
"boy from the same class"
"face"
S-
.....
SOME-THING LIKE THAT...
I DON'T KNOW!

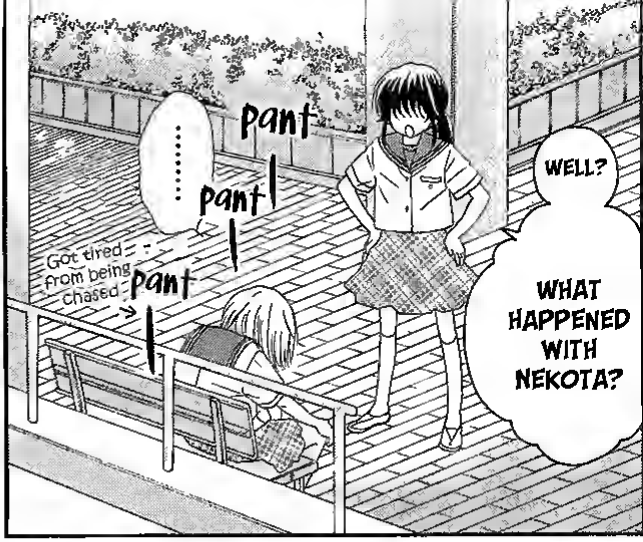

ALL I CAN THINK ABOUT IS NEKOTA!!
RIGHT NOW,

GASP
WHAT?

AH
DID I JUST...
WHAT... HU?!
Hmmmph
OH.
UH,
UM.
...CHISA?
WHAT'S WRONG?

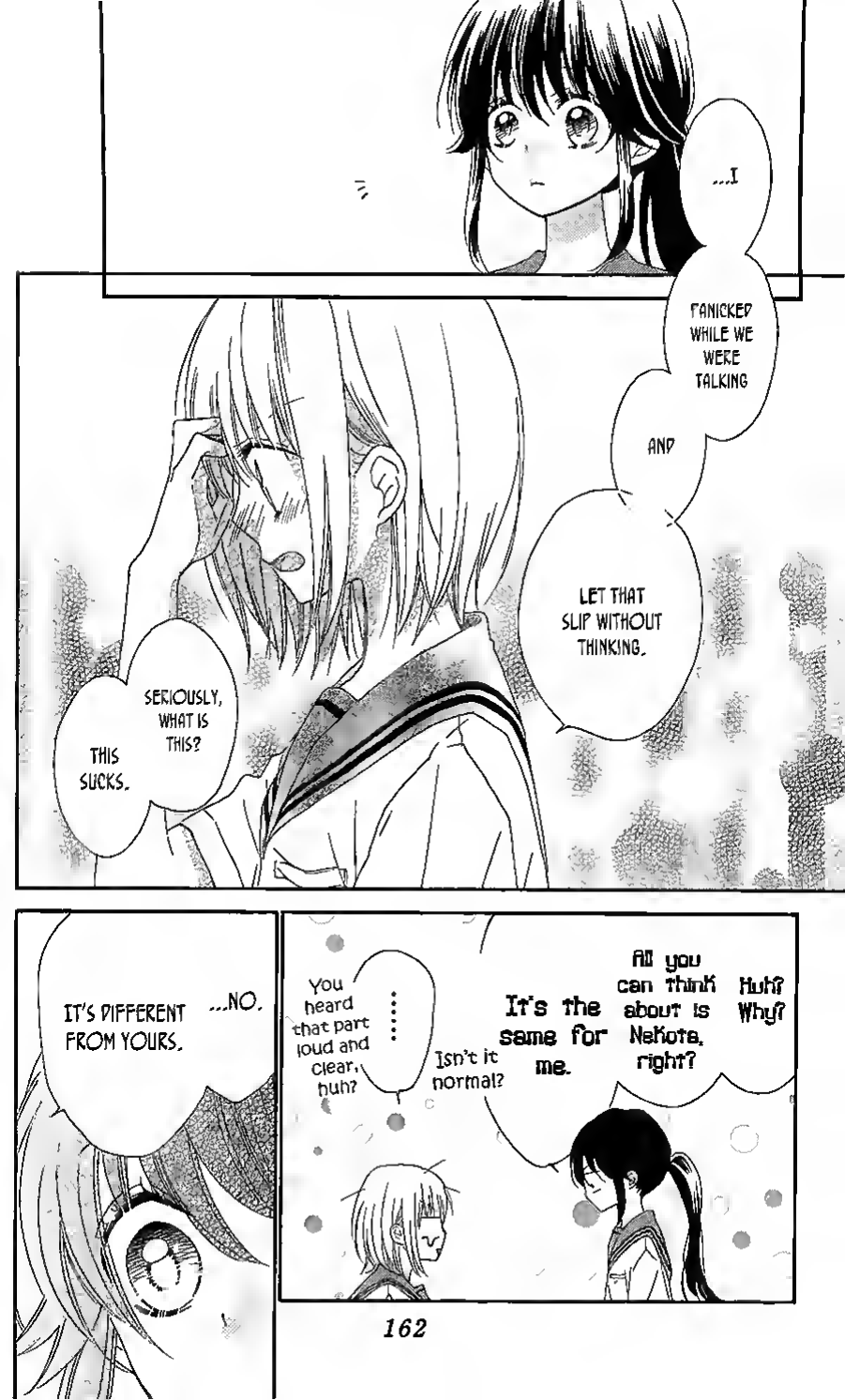
PANIC
PANIC
Hey
WHAT HAPPENED TO MATSU-ZAKI-SAN?
I think I might have gotten a little carried away...
Sorry.
YOU TOO, NEKOTA.
I'M SORRY.
I'M GOING HOME!
S-
SOR-RY!
Ah, Chisa!
Wait!!
I...
UH, NO...

GYA!
CHISA!!
pant
pant
WHY ARE YOU RUNNING AWAY?!
W-WHY ARE YOU CHASING ME?!
だだだだだだだだだ


pant
pant
pant
Got tired from being chased
WELL?
WHAT HAPPENED WITH NEKOTA?

AAA
AAA
AAH
UGH, WHY DID I BLURT THAT OUT?! AM I STUPID OR SOMETHING?!

Well,
Yeah, but I was so focussed on shaving the ice that I didn't hear a word you guys said.
WHAT IN THE WORLD HAPPENED...
WHAT, YOU ASK.
DON'T YOU ALREADY KNOW?!
You were right next to me, weren't you?


...I
PANICKED WHILE WE WERE TALKING
AND
LET THAT SLIP WITHOUT THINKING.
SERIOUSLY, WHAT IS THIS?
THIS SUCKS.
...NO.
IT'S DIFFERENT FROM YOURS.
You heard that part loud and clear, huh?
.....
Isn't it normal?
It's the same for me.
All you can think about is Nakota, right?
Huh? Why?

THEN, WHAT...
MIKKI, I'M SORRY.
I SAID I'D TELL YOU,
AND I WAS PLANNING ON TELLING YOU,
BUT THAT TURNED INTO A LIE.
...HUH?
TELL ME WHAT?
About Nekota.

TO BE HONEST,
I WAS BEING EXTREMELY CONSCIOUS OF HIM WHEN WE WERE AT THE BEACH.
I THOUGHT
MAYBE THAT'S WHAT THIS IS ALL ABOUT.
SO I HAD TO ACCEPT IT...
BECAUSE I CAME TO UNDERSTAND IT.
...I
like Nekota.
actually

！……！
猫由のこと心気になって仕方ない。【7】へ おわり